



Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 2026  
(OR. en)

6574/26

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2026/0054 (NLE)**

---

---

**ENV 150  
PECHE 60**

## **ΠΡΟΤΑΣΗ**

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	19 Φεβρουαρίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2026) 88 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της δέκατης πέμπτης συνεδρίασης της διάσκεψης των μερών της Σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας όσον αφορά τις προτάσεις διαφόρων μερών για τροποποίηση των παραρτημάτων της εν λόγω Σύμβασης.

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2026) 88 final.

---

σνημμ.: COM(2026) 88 final



Βρυξέλλες, 19.2.2026  
COM(2026) 88 final

2026/0054 (NLE)

Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της δέκατης πέμπτης συνεδρίασης της διάσκεψης των μερών της Σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας όσον αφορά τις προτάσεις διαφόρων μερών για τροποποίηση των παραρτημάτων της εν λόγω Σύμβασης.**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της 15<sup>ης</sup> συνεδρίασης της διάσκεψης των μερών της Σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας (στο εξής: Σύμβαση), σε σχέση με την προβλεπόμενη έκδοση αποφάσεων για την τροποποίηση των παραρτημάτων της Σύμβασης.

### **2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **2.1. Η Σύμβαση για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας**

Η Σύμβαση για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας αποσκοπεί στη διατήρηση των χερσαίων και θαλάσσιων αποδημητικών ειδών, καθώς και των αποδημητικών πτηνών, σε ολόκληρη την περιοχή κατανομής τους. Πρόκειται για διακυβερνητική συνθήκη, η οποία έχει συναφθεί υπό την αιγίδα του προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και αφορά τη διατήρηση της άγριας ζωής και των οικοτόπων σε παγκόσμια κλίμακα. Τα αποδημητικά είδη που πρέπει να διατηρηθούν παρατίθενται στα παραρτήματα I (απειλούμενα είδη) και II (είδη που πρέπει να αποτελούν αντικείμενο συμφωνιών) της Σύμβασης. Η Σύμβαση άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1983.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης<sup>1</sup>. Όλα τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης.

#### **2.2. Η διάσκεψη των μερών**

Η διάσκεψη των μερών είναι το κύριο όργανο λήψης αποφάσεων της Σύμβασης. Τα καθήκοντά της απαριθμούνται στο άρθρο VII της Σύμβασης και περιλαμβάνουν αρμοδιότητες για την αξιολόγηση της κατάστασης διατήρησης των αποδημητικών ειδών και, ακολούθως, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της Σύμβασης. Για τη λήψη αποφάσεων σε συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών απαιτείται πλειοψηφία δύο τρίτων των μερών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τη Σύμβαση.

Η 15<sup>η</sup> συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών θα διεξαχθεί στο Campogrande (Βραζιλία) από τις 23 έως τις 29 Μαρτίου 2026.

#### **2.3. Η προς έκδοση πράξη της διάσκεψης των μερών**

Κατά τη 15<sup>η</sup> συνεδρίασή της, η διάσκεψη των μερών πρόκειται να εκδώσει αποφάσεις σχετικά με τροποποιήσεις των παραρτημάτων της Σύμβασης (στο εξής: προς έκδοση πράξεις).

Σκοπός των προς έκδοση πράξεων είναι η τροποποίηση του παραρτήματος I και του παραρτήματος II της Σύμβασης, όπως προβλέπεται στο άρθρο XI της Σύμβασης.

Σύμφωνα με το άρθρο III της Σύμβασης, το παράρτημα I της Σύμβασης απαριθμεί απειλούμενα αποδημητικά είδη για τα οποία τα μέρη που είναι τα κράτη της περιοχής κατανομής των οικείων ειδών προσπαθούν να λάβουν διάφορα μέτρα διατήρησης και απαγορεύουν τη σύλληψη ζώων που ανήκουν στα εν λόγω είδη.

---

<sup>1</sup> Απόφαση 82/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1982, για τη σύναψη σύμβασης περί της διατήρησης των αποδημητικών ειδών που ανήκουν στην άγρια πανίδα (ΕΕ L 210 της 19.7.1982, σ. 10).

Το άρθρο IV της Σύμβασης ορίζει ότι το παράρτημα II απαριθμεί τα αποδημητικά είδη των οποίων η κατάσταση διατήρησης είναι δυσμενής και για τη διατήρηση και διαχείριση των οποίων απαιτούνται διεθνείς συμφωνίες, καθώς και τα είδη των οποίων η κατάσταση διατήρησης θα ωφελούνταν σημαντικά από τη διεθνή συνεργασία που θα απέρρευε από μια διεθνή συμφωνία.

Εάν το δικαιολογούν οι περιστάσεις, ένα αποδημητικό είδος μπορεί να καταχωριστεί τόσο στο παράρτημα I όσο και στο παράρτημα II.

Σύμφωνα με το άρθρο XI της Σύμβασης, κάθε μέρος δύναται να υποβάλλει προτάσεις τροποποίησης. Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων αρχίζουν να ισχύουν για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, πλην εκείνων που εκφράζουν επιφύλαξη, ενενήντα ημέρες μετά τη συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών κατά την οποία εγκρίνονται.

### 3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Όσον αφορά τη 15<sup>η</sup> σύνοδο της διάσκεψης των μερών της Σύμβασης, η Ένωση δεν πρότεινε τροποποιήσεις των παραρτημάτων της Σύμβασης.

Άλλα μέρη της Σύμβασης υπέβαλαν προτάσεις για τροποποίηση του παραρτήματος I ώστε να συμπεριληφθούν τα ακόλουθα είδη και υποείδη: *Acinonyx jubatus* (πληθυσμοί της Ζιμπάμπουε, της Μποτσουάνας και της Ναμίμπιας), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma barau*, *Pterodroma cervicalis occulta*, *Pterodroma hasitata*, *Pterodroma madeira*, *Pterodroma magentae*, *Pterodroma incerta*, *Pseudobulweria macgillivrayi*, *Pseudobulweria aterrima*, *Pseudobulweria becki*, *Numenius phaeopus hudsonicus*, *Limosa haemastica*, *Tringa flavipes*, *Alopias pelagicus*, *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus*, *Sphyrna lewini*, *Sphyrna mokarran*.

Ένα συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης, το Ουζμπεκιστάν, υπέβαλε πρόταση για την τροποποίηση του παραρτήματος I ώστε να αφαιρεθούν από το εν λόγω παράρτημα τα ακόλουθα είδη (με παράλληλη διατήρησή του στο παράρτημα II): *Cervus elaphus yarkandensis*.

Άλλα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης υπέβαλαν προτάσεις για την τροποποίηση του παραρτήματος II ώστε να συμπεριληφθούν τα ακόλουθα είδη: *Acinonyx jubatus* (πληθυσμοί της Ζιμπάμπουε, της Μποτσουάνας και της Ναμίμπιας), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma leucoptera* (πληθυσμοί της Αυστραλίας και της Νέας Καληδονίας), *Pterodroma brevipes*, *Pterodroma defilippiana*, *Pterodroma longirostris*, *Pterodroma cookii cookii*, *Pterodroma cookii orientalis*, *Pterodroma pycrofti*, *Pterodroma axillaris*, *Pterodroma neglecta juana*, *Pterodroma arminjoniana*, *Pterodroma alba*, *Pterodroma cervicalis cervicalis*, *Pterodroma externa*, *Pterodroma feae*, *Pterodroma deserta*, *Ardenna carneipes*, *Pseudobulweria rostrata*, *Bubo scandiacus*, *Sporophila iberaensis*, *Mustelus schmitti*, *Squatina guggenheim*, *Pseudoplatystoma corruscans*.

Συνεπώς, είναι αναγκαίο να λάβει το Συμβούλιο απόφαση σχετικά με τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά τη 15<sup>η</sup> συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών όσον αφορά όλες τις προτάσεις τροποποίησης.

Η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίξει όλες τις προαναφερόμενες προτάσεις, με εξαίρεση το είδος *Cervus elaphus yarkandensis*, επειδή είναι επιστημονικά τεκμηριωμένες και συνάδουν με τη δέσμευση της Ένωσης για διεθνή συνεργασία με στόχο την προστασία της βιοποικιλότητας, στην οποία περιλαμβάνεται η εξέταση του βέλτιστου τρόπου χρήσης των επιστημονικών πληροφοριών όσον αφορά τόσο τα βιολογικά χαρακτηριστικά όσο και τα βιολογικά σημεία αναφοράς της αλιείας.

Η προσθήκη αυτών των ειδών στο παράρτημα I ή II της Σύμβασης ή η αφαίρεση του είδους *Cervus elaphus yarkandensis* από το παράρτημα I, όπως προτείνεται, δεν απαιτεί τροποποίηση του δικαίου της Ένωσης.

Η Ένωση δεν αποτελεί περιοχή κατανομής για τα θηλαστικά *Acinonyx jubatus* και *Hyaena hyaena*. Θα πρέπει να υποστηριχθεί η προσθήκη των ειδών αυτών στα παραρτήματα I και II.

Το θηλαστικό *Pteronura brasiliensis* απαντά στην Ένωση μόνο στη Γαλλική Γουιάνα, όπου δεν εφαρμόζεται η ενωσιακή νομοθεσία για τη φύση. Θα πρέπει να υποστηριχθεί η προσθήκη του είδους αυτού στα παραρτήματα I και II της Σύμβασης.

Όσον αφορά το θηλαστικό *Cervus elaphus yarkandensis*, το Επιστημονικό Συμβούλιο της Σύμβασης σημείωσε κατά την όγδοη σύνοδό του, η οποία πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2025, την έλλειψη σαφήνειας σχετικά με το ταξινομικό πεδίο εφαρμογής της πρότασης και την ανάγκη για περισσότερα στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό. Κατά συνέπεια, επί του παρόντος δεν υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες για τον καθορισμό θέσης σχετικά με το εν λόγω είδος. Ως εκ τούτου, η τελική θέση της ΕΕ σχετικά με την αφαίρεση του εν λόγω είδους από το παράρτημα I εξαρτάται από την υποβολή και την εξέταση νέων επιστημονικών ή τεχνικών πληροφοριών είτε πριν είτε κατά τη διάρκεια της διάσκεψης των μερών, και θα ληφθεί σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο III παράγραφος 3 της Σύμβασης.

Τα πτηνά *Pterodroma cervicalis occulta*, *Pterodroma hasitata*, *Pterodroma magentae*, *Pterodroma incerta*, *Pseudobulweria macgillivrayi*, *Pseudobulweria becki*, *Pterodroma leucoptera* (πληθυσμοί της Αυστραλίας και της Νέας Καληδονίας), *Pterodroma brevipes*, *Pterodroma defilippiana*, *Pterodroma longirostris*, *Pterodroma cookii cookii*, *Pterodroma cookii orientalis*, *Pterodroma pycrofti*, *Pterodroma axillaris*, *Pterodroma neglecta juana*, *Pterodroma arminjoniana*, *Pterodroma alba*, *Pterodroma cervicalis cervicalis*, *Pterodroma externa*, *Ardenna carneipes*, *Pseudobulweria rostrata*, *Numenius phaeopus hudsonicus*, *Limosa haemastica*, *Tringa flavipes* και *Sporophila iberaensis* δεν απαντούν εντός του ευρωπαϊκού εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η οδηγία 2009/147/ΕΚ. Η προσθήκη αυτών των ειδών στο παράρτημα I ή II της Σύμβασης δεν απαιτεί τροποποίηση του δικαίου της Ένωσης και πρέπει να υποστηριχθεί.

Τα πτηνά *Pterodroma madeira*, *Pterodroma feae*, *Pterodroma deserta* και *Bubo scandiacus* καλύπτονται ήδη από την οδηγία της ΕΕ για τα πτηνά<sup>2</sup>. Θα πρέπει να υποστηριχθεί η προσθήκη των ειδών αυτών στο παράρτημα I ή II της Σύμβασης.

Τα ψάρια *Alopias pelagicus*, *Alopias superciliosus* και *Alopias vulpinus* προστατεύονται αυστηρά βάσει του κανονισμού του 2025 για τις αλιευτικές δυνατότητες<sup>3</sup>. Προστατεύονται επίσης βάσει του κανονισμού για τα τεχνικά μέτρα<sup>4</sup>. Ο κανονισμός για τα τεχνικά μέτρα

<sup>2</sup> Οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 20 της 26.1.2010, σ. 7).

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2025/202 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2025, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2025 και το 2026, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα και, για τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2024/257 όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες για το 2025 (ΕΕ L, 2025/202, 31.1.2025).

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, σχετικά με τη διατήρηση αλιευτικών πόρων και την προστασία θαλάσσιων οικοσυστημάτων μέσω τεχνικών μέτρων, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1967/2006, (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, (ΕΕ) 2016/1139, (ΕΕ) 2018/973, (ΕΕ) 2019/472 και (ΕΕ) 2019/1022 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 894/97, (ΕΚ) αριθ. 850/98, (ΕΚ) αριθ. 2549/2000, (ΕΚ)

παρέχει επίσης το αναγκαίο επίπεδο προστασίας για τα ψάρια *Sphyrna lewini* και *Sphyrna mokarran*. Θα πρέπει να υποστηριχθεί η προσθήκη των ειδών αυτών στο παράρτημα I ή II της Σύμβασης.

Η Ένωση δεν αποτελεί κράτος της περιοχής κατανομής για τα είδη ψαριών *Mustelus schmitti*, *Squatina guggenheim* και *Pseudoplatystoma corruscans*. Θα πρέπει να υποστηριχθεί η προσθήκη των ειδών αυτών στο παράρτημα I ή II της Σύμβασης.

#### **4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

##### **4.1. Διαδικαστική νομική βάση**

###### *4.1.1. Αρχές*

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης κείμενα που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»<sup>5</sup>.

###### *4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Η διάσκεψη των μερών είναι όργανο που έχει συσταθεί με διεθνή συμφωνία, συγκεκριμένα τη Σύμβαση για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας.

Οι πράξεις τις οποίες καλείται να θεσπίσει η διάσκεψη των μερών συνιστούν πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα. Οι προς έκδοση πράξεις θα είναι δεσμευτικές δυνάμει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο XI της Σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας.

Οι προβλεπόμενες πράξεις δεν συμπληρώνουν ούτε τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της Σύμβασης.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

##### **4.2. Ουσιαστική νομική βάση**

###### *4.2.1. Αρχές*

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να

---

αριθ. 254/2002, (ΕΚ) αριθ. 812/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου (ΕΕ L 198 της 25.07.2019, σ. 105).

<sup>5</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου, της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

#### *4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο των προς έκδοση πράξεων αφορά την προστασία του περιβάλλοντος.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 192 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

#### **4.3. Συμπέρασμα**

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 192 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

#### **5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ**

Δεδομένου ότι οι πράξεις της διάσκεψης των μερών θα τροποποιήσουν τα παραρτήματα I και II της Σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας, είναι σκόπιμο να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή τους.

## Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της δέκατης πέμπτης συνεδρίασης της διάσκεψης των μερών της Σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας όσον αφορά τις προτάσεις διαφόρων μερών για τροποποίηση των παραρτημάτων της εν λόγω Σύμβασης.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Σύμβαση για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας (στο εξής: Σύμβαση) συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση 82/461/ΕΟΚ<sup>6</sup> του Συμβουλίου και άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1983.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο XI της Σύμβασης, η διάσκεψη των μερών της Σύμβασης (στο εξής: διάσκεψη των μερών) μπορεί να εκδίδει αποφάσεις για την τροποποίηση των παραρτημάτων της Σύμβασης.
- (3) Η διάσκεψη των μερών, κατά τη δέκατη πέμπτη συνεδρίασή της τον Μάρτιο του 2026, πρόκειται να εκδώσει αποφάσεις για την τροποποίηση των παραρτημάτων της Σύμβασης επί προτάσεων i) όσον αφορά τη συμπερίληψη στο παράρτημα I της Σύμβασης των *Acinonyx jubatus* (πληθυσμοί της Ζιμπάμπουε, της Μποτσουάνας και της Ναμίμπιας), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma baraui*, *Pterodroma cervicalis occulta*, *Pterodroma hasitata*, *Pterodroma madeira*, *Pterodroma magentae*, *Pterodroma incerta*, *Pseudobulweria macgillivrayi*, *Pseudobulweria aterrima*, *Pseudobulweria becki*, *Numenius phaeopus hudsonicus*, *Limosa haemastica*, *Tringa flavipes*, *Alopias pelagicus*, *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus*, *Sphyrna lewini*, *Sphyrna mokarran*: ii) όσον αφορά την αφαίρεση του *Cervus elaphus yarkandensis* από το παράρτημα I της Σύμβασης (με παράλληλη διατήρησή του στο παράρτημα II): και iii) όσον αφορά τη συμπερίληψη στο παράρτημα II της Σύμβασης των *Acinonyx jubatus* (πληθυσμοί της Ζιμπάμπουε, της Μποτσουάνας και της Ναμίμπιας), *Hyaena hyaena*, *Pteronura brasiliensis*, *Pterodroma leucoptera* (πληθυσμοί της Αυστραλίας και της Νέας Καληδονίας), *Pterodroma brevipes*, *Pterodroma defilippiana*, *Pterodroma longirostris*, *Pterodroma cookii cookii*, *Pterodroma cookii orientalis*, *Pterodroma pycrofti*, *Pterodroma axillaris*, *Pterodroma neglecta juana*, *Pterodroma arminjoniana*, *Pterodroma alba*, *Pterodroma cervicalis cervicalis*, *Pterodroma externa*, *Pterodroma feae*, *Pterodroma deserta*, *Ardenna carneipes*, *Pseudobulweria rostrata*, *Bubo scandiacus*, *Sporophila iberaensis*, *Mustelus schmitti*, *Squatina guggenheim*, *Pseudoplatystoma corruscans*.

<sup>6</sup> Απόφαση 82/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1982, για τη σύναψη σύμβασης περί της διατήρησης των αποδημητικών ειδών που ανήκουν στην άγρια πανίδα (ΕΕ L 210 της 19.7.1982, σ. 10).

- (4) Οι προς έκδοση πράξεις της διάσκεψης των μερών θα παράγουν έννομα αποτελέσματα βάσει του διεθνούς δικαίου για την Ένωση.
- (5) Η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίξει όλες τις προαναφερόμενες προτάσεις, με μοναδική εξαίρεση το είδος *Cervus elaphus yarkandensis*, επειδή είναι επιστημονικά τεκμηριωμένες και συνάδουν με τη δέσμευση της Ένωσης για διεθνή συνεργασία με στόχο την προστασία της βιοποικιλότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τη βιολογική ποικιλομορφία, καθώς και επειδή συνάδουν με τις αποφάσεις που ελήφθησαν στη διάσκεψη των μερών της εν λόγω σύμβασης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη δέκατη πέμπτη συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών είναι η ακόλουθη:

- 1) να υποστηριχθεί η προσθήκη των ακόλουθων ειδών ή υποειδών στο παράρτημα I:
- 1) Πληθυσμοί *Acinonyx jubatus* της Ζιμπάμπουε, της Μποτσουάνας και της Ναμίμπιας
  - 2) *Hyaena hyaena*
  - 3) *Pteronura brasiliensis*
  - 4) *Pterodroma baraui*
  - 5) *Pterodroma cervicalis occulta*
  - 6) *Pterodroma hasitata*
  - 7) *Pterodroma madeira*
  - 8) *Pterodroma magentae*
  - 9) *Pterodroma incerta*
  - 10) *Pseudobulweria macgillivrayi*
  - 11) *Pseudobulweria aterrima*
  - 12) *Pseudobulweria becki*
  - 13) *Numenius phaeopus hudsonicus*
  - 14) *Limosa haemastica*
  - 15) *Tringa flavipes*
  - 16) *Alopias pelagicus*
  - 17) *Alopias superciliosus*
  - 18) *Alopias vulpinus*
  - 19) *Sphyrna lewini*
  - 20) *Sphyrna mokarran*
- 2) να εξαρτηθεί η τελική θέση σχετικά με τη διαγραφή από το παράρτημα I των ακόλουθων ειδών από τη διαθεσιμότητα πρόσθετων πληροφοριών και/ή τροποποιήσεων της πρότασης που να επιτρέπουν να προσδιοριστεί κατά πόσον

πληρούνται τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο III παράγραφος 3 της Σύμβασης:

- 1) *Cervus elaphus yarkandensis*
- 3) να υποστηριχθεί η προσθήκη των ακόλουθων ειδών στο παράρτημα II:
  - 1) Πληθυσμοί *Acinonyx jubatus* της Ζιμπάμπουε, της Μποτσουάνας και της Ναμίμπιας
  - 2) *Hyaena hyaena*
  - 3) *Pteronura brasiliensis*
  - 4) Πληθυσμοί *Pterodroma Leucoptera* της Αυστραλίας και της Νέας Καληδονίας
  - 5) *Pterodroma brevipes*
  - 6) *Pterodroma defilippiana*
  - 7) *Pterodroma longirostris*
  - 8) *Pterodroma cookii cookii*
  - 9) *Pterodroma cookii orientalis*
  - 10) *Pterodroma pycrofti*
  - 11) *Pterodroma axillaris*
  - 12) *Pterodroma neglecta juana*
  - 13) *Pterodroma arminjoniana*
  - 14) *Pterodroma alba*
  - 15) *Pterodroma cervicalis cervicalis*
  - 16) *Pterodroma externa*
  - 17) *Pterodroma feae*
  - 18) *Pterodroma deserta*
  - 19) *Ardenna carneipes*
  - 20) *Pseudobulweria rostrata*
  - 21) *Bubo scandiacus*
  - 22) *Sporophila iberaensis*
  - 23) *Mustelus schmitti*
  - 24) *Squatina guggenheim*
  - 25) *Pseudoplatystoma corruscans*

#### *Άρθρο 2*

Ελάχιστος σημασίας αλλαγές τεχνικού χαρακτήρα στις θέσεις του άρθρου 1 επιτρέπεται να συμφωνηθούν χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία έκδοσής της.  
Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο/Η Πρόεδρος*